



Built to Lead

Per la diffusione immediata: 02/12/2016 IL GOVERNATORE ANDREW M. CUOMO

IL GOVERNATORE CUOMO ANNUNCIA L'ASSEGNAZIONE DI SOVVENZIONI PER SETTE PROGRAMMI FARM-TO-SCHOOL IN FAVORE DI QUASI 300.000 STUDENTI IN TUTTO LO STATO

Sono stati assegnati 500.000 dollari per incrementare l'uso nelle scuole di alimenti reperiti localmente

I finanziamenti sostengono l'espansione del programma NY Thursdays

Il Governatore Andrew M. Cuomo oggi ha annunciato l'assegnazione di 500.000 dollari a sette progetti Farm-to-School (dall'azienda agricola alla scuola) in varie parti dello Stato di New York, per aumentare il quantitativo di alimenti sani, coltivati localmente, offerti nei menù scolastici. Dei progetti, finanziati attraverso il programma statale Farm-to-School, beneficeranno quasi 300.000 studenti delle regioni di New York Occidentale, Southern Tier, Valle del Mohawk, Long Island e New York City. Il programma inoltre sostiene l'espansione del programma NY Thursdays, un'iniziativa di pasti scolastici che utilizza alimenti locali, freschi di fattoria ogni giovedì, durante tutto l'anno scolastico.

“Questi programmi Farm-to-School sono vantaggiosi per tutti, sostenendo gli agricoltori di New York e contribuendo ad assicurare che i nostri ragazzi abbiano accesso a prodotti ortofrutticoli sani, coltivati localmente”, **ha affermato il Governatore Cuomo**. “È un altro passo avanti verso un New York più forte e con condizioni di salute migliori per tutti”.

I finanziamenti sono stati assegnati a distretti scolastici e organizzazioni educative al servizio di studenti dal Kindergarten alla classe 12^a (dalla scuola materna all'ultimo anno della scuola secondaria superiore). I premi verranno utilizzati per assumere coordinatori per il programma Farm-to-School, addestrare personale per il servizio di ristorazione, offrire educazione sulla nutrizione nelle classi e mense, acquistare attrezzatura per facilitare la preparazione degli alimenti, e aumentare la quantità e la varietà di prodotti di colture speciali, quali frutta e verdura, noci ed erbe, utilizzati nei pranzi scolastici.

I progetti cui sono state assegnati i finanziamenti in tutto lo Stato includono:

New York Occidentale

Cornell Cooperative Extension della Contea di Niagara, 69.328 dollari

Il finanziamento sosterrà il progetto Farm-to-School della Contea Niagara, che serve 28.272 studenti. Il finanziamento sarà utilizzato per assumere un coordinatore per il programma Farm-to-School che lavorerà con 10 distretti scolastici nella Contea Niagara per addestrare il personale per l'approvvigionamento e l'utilizzazione di prodotti di colture speciali nei programmi dei pasti scolastici.

Distretto scolastico East Aurora Union Free, 25.906 dollari.

Del finanziamento beneficeranno 1.800 studenti in tre distretti scolastici attraverso l'acquisto di attrezzatura che aiuterà il personale nella preparazione degli alimenti acquistati dagli agricoltori locali.

Southern Tier

Rural Health Network di New York Centro-meridionale, 89.023 dollari

Il finanziamento sosterrà il programma Farm-to-School del Southern Tier, di cui beneficeranno 10.199 studenti in cinque distretti scolastici attraverso le Contee Broome e Tioga. I fondi saranno utilizzati per individuare e acquistare prodotti di colture speciali da aziende agricole certificate dal programma del Dipartimento dell'agricoltura degli Stati Uniti (U.S. Department of Agriculture, USDA) Pratiche agricole corrette (Good Agricultural Practices, GAP). Sarà inoltre utilizzato per effettuare miglioramenti nell'attrezzatura e nella progettazione delle mense, coerentemente con la ricerca di Cornell sulle "mense intelligenti" Cornell Smarter Lunchroom, e consentire al distretto di attuare il programma NY Thursdays.

Valle del Mohawk

Cornell Cooperative Extension della Contea Oneida 86.000 dollari

Il finanziamento sarà utilizzato per assumere un coordinatore del programma Farm-to-School che lavori con i coltivatori delle Contee Oneida, Herkimer e Madison per fornire mais dolce e fagiolini a 20 distretti scolastici in tutto l'Oneida-Herkimer-Madison Consigli di servizi educativi cooperativi (Boards of Cooperative Educational Services, BOCES). Di questo progetto beneficeranno 22.000 studenti.

Long Island

Distretto scolastico di Southampton Union Free, 94.863 dollari

Il finanziamento sosterrà il progetto Farm-to-School dell'East End, del quale beneficeranno 1.650 studenti di tre distretti scolastici. Sarà utilizzato per assumere un coordinatore Farm-to-School, addestrare personale per il servizio di ristorazione, offrire educazione sulla nutrizione agli studenti, e integrare una quantità maggiore di prodotti di colture speciali prodotte localmente nei programmi dei pasti scolastici.

Distretto scolastico Greenport Union Free, 68.820 dollari

I fondi della sovvenzione sosterranno il programma Nurturing Links Farm-to-Student (dall'azienda agricola allo studente) di North Fork. Di questo progetto beneficiano sei distretti scolastici con 4.000 studenti. I fondi saranno utilizzati per assumere un coordinatore part-time per il programma Farm-to-School, introdurre una quantità maggiore di prodotti ortofrutticoli locali nei menù scolastici, e accrescere la conoscenza degli studenti sui cibi locali. Una parte dei fondi sarà inoltre utilizzata per acquistare attrezzatura per le mense scolastiche.

New York City

Distretto scolastico di New York City, 100.000 dollari

I fondi saranno utilizzati per assumere un coordinatore per il programma Farm-to-School per aiutare le scuole nel Bronx ad acquistare un numero maggiore di prodotti di colture speciali coltivate localmente. Il coordinatore del programma Farm-to-School assisterà inoltre con la programmazione dei menù e aiuterà ad educare gli studenti sui

prodotti delle colture speciali serviti attraverso i programmi per i pasti Garden-to-Café e NY Thursdays. Ci sono più di 222.000 studenti nelle scuole del Bronx che trarranno beneficio da questo progetto.

Il programma Farm-to-School è una componente importante dell'impegno continuo dello Stato per aumentare la quantità di alimenti freschi e locali serviti nelle scuole e collegare gli agricoltori di New York a nuovi mercati. Dal 2015, il Dipartimento dell'agricoltura e dei mercati dello Stato di New York è stato un partner nel programma NY Thursdays, che porta cibi coltivati o prodotti localmente direttamente agli studenti delle scuole di New York City tutti i giovedì. Quest'anno, il Dipartimento ha assistito NYC SchoolFood con l'ampliamento del suo programma per inserire gli hamburger di manzo prodotto a New York al 100 per cento nei menù dei pranzi scolastici. Due progetti Farm-to-School vincenti quest'anno stanno aiutando le scuole a riprodurre e rafforzare il programma NY Thursdays nell'Upstate New York e nel Bronx.

Questa è la seconda tornata di fondi assegnata attraverso il programma Farm-to-School dello Stato di New York, che porta l'importo totale investito nel programma a 850.000. Nel 2015, sei progetti Farm-to-School si erano aggiudicati un totale di 350.000 dollari. Di quei progetti stanno beneficiando 45 distretti scolastici nelle regioni di New York Occidentale, Valle del Mohawk, Capital Region, North Country, Finger Lakes e Southern Tier. Per un elenco dei progetti attribuiti dal 2015, cliccare [qui](#).

Oltre all'assistenza finanziaria, ora sono disponibili risorse online educative per scuole e organizzazioni che partecipano correntemente in un'iniziativa Farm-to-School e per quelle che stanno considerando di attuare tali programmi. Il [Getting Local Food Into New York State Schools \(Portare il cibo locale nelle scuole dello Stato di New York\)](#) è una serie di strumenti che guida le scuole attraverso il processo di approvvigionamento di prodotti locali. Inoltre, la serie di strumenti [Harvest of the Month \(Raccolto del mese\)](#) offre strategie per iniziare e promuovere la campagna Harvest of the Month, che ogni mese evidenzia un alimento diverso coltivato localmente nella mensa scolastica attraverso materiali educativi e attività quali poster, dimostrazioni di cucina e assaggi. Queste risorse possono essere trovate sul sito Web Farm-to-School dello Stato [qui](#).

L'Ufficio per i servizi generali (Office of General Services, OGS) dello Stato di New York è stato un partner essenziale nell'espansione dei programmi Farm-to-School attraverso il programma Pilota USDA. L'OGS recentemente ha annunciato che i distretti scolastici in tutto lo Stato hanno assunto l'impegno di dedicare almeno 2,5 milioni di dollari di fondi dal Dipartimento dell'agricoltura degli Stati Uniti per l'approvvigionamento di frutta e verdura non trasformati durante l'anno accademico 2016-17. Questo investimento rappresenta un aumento del 400 per cento sull'impegno di 500.000 dollari delle scuole nel 2015-16.

Il programma pilota è iniziato con sei distretti scolastici che hanno impegnato approssimativamente 10.000 dollari in fondi USDA per l'acquisto di frutta e verdura non trasformata, inclusi spicchi di mele, broccoli congelati e insalate miste. Per il 2016-17, quel numero aumenterà fino ad almeno 235 distretti, compresi i distretti scolastici union free e BOCES in 48 Contee.

Il Commissario per l'Agricoltura dello Stato di New York Richard A. Ball ha affermato: "L'iniziativa Farm-to School consiste nel nutrire i ragazzi con cibi più appetitosi, più freschi e più sani, educandoli sull'importanza di nutrirsi nel modo giusto, e collegando gli agricoltori di New York a nuovi clienti. Sappiamo che studenti più sani

sono studenti migliori e che un settore agricolo più forte significa un'economia più robusta, e quindi ringrazio il Governatore Cuomo per fare di questo programma una priorità”.

Il Commissario per la Salute dello Stato di New York, Dott. Howard Zucker ha affermato: “Attraverso il programma Farm-to-School, lo Stato di New York ha creato una situazione vincente per tutti, che sostiene le nostre aziende agricole, l'economia e i ragazzi. L'offerta di cibo sano e nutriente nelle scuole può aiutare gli studenti nell'apprendimento e li introduce ad abitudini alimentari sane che possono durare tutta la vita”.

Il Commissario dell'Office of General Services dello Stato di New York, RoAnn M. Destito, ha affermato: “L'iniziativa Farm-to-School del Governatore Cuomo sta aiutando gli studenti ad acquisire abitudini alimentari sane e allo stesso tempo beneficia i coltivatori, distributori e venditori di prodotti ortofrutticoli coltivati localmente. Siamo entusiasti di vedere che sono resi disponibili anche questi ulteriori finanziamenti oltre al crescente impegno da parte delle scuole in tutto New York, che stanno partecipando nel programma pilota dell'USDA per l'approvvigionamento di frutta e verdura non trattati, che l'OGS amministra orgogliosamente per conto dello Stato”.

Il Presidente del Comitato per l'agricoltura del senato Patty Ritchie ha detto: “Una buona alimentazione è alla base di una buona salute. Questo è il motivo per cui è così importante per tutti mangiare frutta e verdura fresca e nutritiva – e in particolar modo per i nostri ragazzi, durante la loro crescita. Quando alimenti freschi, coltivati localmente sono disponibili nelle nostre scuole, non solo miglioriamo la salute dei nostri studenti, ma ampliamo anche i mercati per i nostri agricoltori che lavorano tanto alacremente, e promuoviamo il nostro settore agricolo. Sono stata fiera di sostenere questo finanziamento e spero che incoraggi le scuole a rendere disponibile una quantità maggiore di alimenti freschi e sani nelle mense dei nostri ragazzi”.

Il Presidente del Comitato per l'agricoltura del parlamento, Bill Magee, ha affermato: “L'iniziativa Farm-to-School è importante per me e per molti dei miei colleghi, e si basa sul nostro impegno di promuovere l'acquisto di cibi di New York. Attendo con anticipazione di vedere che i nostri studenti abbiano accesso a una quantità maggiore di frutta e verdura locale, e di connettere i nostri agricoltori a nuovi mercati”.

Cathy Lovejoy Maloney, Direttore esecutivo di Cornell Cooperative Extension della Contea Niagara ha affermato: “La Cornell Cooperative Extension della Contea Niagara è onorata di ricevere questa sovvenzione. Questo finanziamento estremamente necessario unificherà attività in tutta la Contea Niagara sviluppando una struttura di approvvigionamento sistemico e una programmazione educativa basata sull'esperienza finalizzata a migliorare l'educazione dei nostri ragazzi. Complessivamente, queste attività Farm-to-School promuoveranno la salute delle nostre comunità e rafforzeranno il nostro sistema alimentare locale”.

Mark D. Mambretti, Direttore di Evaluation, Assessment & Grants (Valutazione, stima e sovvenzioni) per il distretto scolastico di East Aurora ha dichiarato: “Come distretto scolastico locale rurale con oltre 60 aziende agricole in un raggio di 15 miglia, la nostra sfida non era quella di garantire prodotti ortofrutticoli locali, ma quella di essere in grado di trattarli e prepararli efficientemente. Con l'attrezzatura che saremo in grado di acquistare grazie alla sovvenzione Farm-to-School, aumenteremo

significativamente la capacità di East Aurora di preparare i prodotti delle colture speciali in modo efficiente, efficace e attraente per i 1.800 studenti nel nostro distretto”.

David Gamberg, Sovrintendente del distretto scolastico di Greenport Union Free ha affermato: “A nome di un consorzio di sei distretti scolastici sul North Fork di Long Island, siamo lieti di essere uno dei pochi assegnatari della sovvenzione Farm-to-School. Siamo impazienti di vedere le molte opportunità per espandere la salute e il benessere degli studenti, del personale e delle famiglie delle nostre rispettive comunità scolastiche”.

Erin Summerlee, Direttrice del Food and Health Network di New York Centro-meridionale ha detto: “Questa sovvenzione aiuterà la nostra squadra di sostenitori del programma Farm-to-School ad acquistare una quantità maggiore di cibo locale e a stabilire le connessioni tra classe e mensa. Siamo entusiasti di lavorare con il servizio alimentare di Broome-Tioga BOCES, i distretti scolastici locali, le aziende agricole e i distributori per sviluppare un menù NY Thursdays e aiutare l’agricoltura nella nostra regione a prosperare”.

Il Programma Farm-to-School è finanziato attraverso il Budget per l’anno fiscale 2016-2017 dello Stato di New York e il programma denominato Specialty Crop Block Program del Dipartimento dell’agricoltura degli Stati Uniti. Il programma era stato annunciato per la prima volta nel 2015 in seguito all’evento Capital for a Day (Capitale per un giorno) del Governatore, in Rochester, in cui i funzionari dello Stato si erano incontrati con i partner locali per esaminare le necessità dei distretti scolastici e le modalità per facilitare l’acquisto di cibi locali.

###

Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito www.governor.ny.gov
Stato di New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418